

TÉRMINOS DE USO

1. Introducción y aceptación

Bienvenido a Super Scratch Party (la "Aplicación"), operada por Normal Turtle Pty Ltd ("nosotros", "nos" o "nuestro"). Estas Condiciones de uso ("Condiciones") constituyen un acuerdo legalmente vinculante entre usted y Normal Turtle Pty Ltd. Al descargar, acceder o utilizar nuestra Aplicación, usted reconoce que ha leído, comprendido y aceptado quedar vinculado por estas Condiciones. Usted se compromete a:

- (a) Cumplir con estas Condiciones y con todas las leyes, normas y reglamentos locales, estatales, nacionales e internacionales aplicables.
- (b) Confirmar que no es un delincuente sexual condenado;
- (c) Utilizar la Aplicación de conformidad con todas las leyes aplicables.

Idioma de referencia

La versión autorizada de estas Condiciones de uso y la Política de privacidad es el inglés. Proporcionamos traducciones al español para su conveniencia y para cumplir con las leyes locales de protección al consumidor en las jurisdicciones de habla hispana. En caso de cualquier conflicto, disputa o ambigüedad que surja bajo la ley local de protección al consumidor en Argentina, Perú, Colombia, México o Bolivia, la versión en el idioma local (español) prevalecerá y controlará. Para todos los demás asuntos, la versión en inglés será la dominante.

2. Ubicación

La Aplicación está destinada a su distribución y uso en Australia, los estados miembros de la Unión Europea, Estados Unidos, el Reino Unido, Nueva Zelanda, Perú, Argentina, Canadá, Colombia, México y Bolivia ("Regiones Permitidas"). La Aplicación no debe ser accedida desde ninguna jurisdicción fuera de las Regiones Permitidas. Al descargar, acceder o utilizar la Aplicación, usted declara y garantiza que se encuentra dentro de una Región Permitida.

3. Requisitos y restricciones de edad

- (a) Debe cumplir con la edad legal para consumir alcohol más alta aplicable en su país (es decir, 18 años en Australia, el Reino Unido, Nueva Zelanda, Perú, Argentina, Colombia, México y Bolivia; 19 años en la mayor parte de Canadá; 18-20 años en la Unión Europea; 21 años en los Estados Unidos, o la edad superior que exija la ley local).
 - (b) Al acceder a la Aplicación, usted declara y garantiza que cumple con estos requisitos de edad.
 - (c) Al ingresar por primera vez, usted debe verificar su edad y confirmar la aceptación de estas Condiciones. La Aplicación utiliza la API 'Apple Declared Age Range' para cumplir con los requisitos legales de verificación de edad sin requerir la recopilación manual de su fecha de nacimiento específica. Los usuarios de Android en regiones admitidas (por ejemplo, Utah y Luisiana) son verificados a través de señales a nivel de plataforma proporcionadas por Google. Todos los demás usuarios deben proporcionar su región y fecha de nacimiento a través de la ventana emergente en la Aplicación.
 - (d) Nos reservamos el derecho de solicitar una prueba de edad en cualquier momento para garantizar que los menores de edad no accedan a la Aplicación. Si no se proporciona una prueba de edad satisfactoria, o si sospechamos que usted es menor de edad, nos reservamos el derecho de suspender o cancelar su acceso a la Aplicación de inmediato.
-

4. Concesión de licencia

Le concedemos una licencia personal, no exclusiva, revocable y no sublicenciable para acceder y utilizar la Aplicación para su uso personal y no comercial.

Usted se compromete a no:

- (a) Copiar, modificar o crear obras derivadas de la Aplicación.
 - (b) Redistribuir, vender, arrendar o sublicenciar la Aplicación;
 - (c) Eliminar o modificar cualquier aviso de derechos de autor o marca registrada;
 - (d) Realizar ingeniería inversa o intentar extraer el código fuente.
-

5. Uso aceptable

Super Scratch Party está pensada para utilizarse como una ayuda interactiva que catalice interacciones sociales más amplias y profundas en fiestas o salidas nocturnas. El objetivo del juego es completar misiones que faciliten la diversión significativa, responsable y segura con otras personas. El envío y la realización de solicitudes virtuales de 'Milk' entre los jugadores es una característica adyacente del juego que no tiene por objeto fomentar el consumo excesivo de alcohol ni ninguna otra actividad insegura.

6. Derechos de propiedad intelectual y misiones personalizadas

Nuestros derechos

Todos los derechos de propiedad intelectual de la Aplicación pertenecen a Normal Turtle Pty Ltd. No se permite copiar, distribuir, modificar ni crear obras derivadas de la Aplicación sin nuestro permiso expreso por escrito.

Misiones personalizadas

Usted conserva los derechos de propiedad sobre el contenido original de las misiones personalizadas que cree. Al crear y compartir misiones personalizadas, nos concede una licencia no exclusiva, mundial, transferible, sublicenciable y libre de regalías para alojar, almacenar, utilizar, mostrar, reproducir, modificar, adaptar, editar, publicar y distribuir sus misiones personalizadas con los siguientes fines:

- (a) Operar y mejorar la Aplicación;
- (b) Desarrollar nuevas características y funcionalidades;
- (c) Garantizar el cumplimiento de estos Términos y de las leyes aplicables; y
- (d) Materiales promocionales y presentación de la funcionalidad de la Aplicación.

Usted reconoce que actuamos únicamente como proveedor de la plataforma y:

- (a) No somos responsables de revisar o moderar todo el contenido generado por los usuarios.
- (b) Podemos eliminar cualquier contenido a nuestra discreción.
- (c) No asumimos ninguna responsabilidad por el contenido creado por los usuarios antes de su eliminación.

Responsabilidades del usuario en las misiones personalizadas

Usted reconoce que no podemos revisar todas las misiones personalizadas y no podemos garantizar el cumplimiento de nuestros términos. Usted es el único responsable de las misiones que cree y comparta. Usted acepta no subir misiones que contengan amenazas, racismo, discursos de odio o cualquier otro contenido perturbador. Usted acepta no subir contenido sobre otras personas sin su consentimiento explícito.

Declaras y garantizas que el contenido de tus misiones personalizadas no infringirá, apropiará indebidamente ni violará los derechos de propiedad intelectual, los derechos de publicidad o privacidad de terceros, ni dará lugar a la violación de ninguna ley o normativa aplicable.

Derechos morales

Renuncias a todos los derechos morales (en la medida máxima permitida por la ley), teniendo en cuenta que dicha renuncia puede ser inválida o inaplicable en jurisdicciones que se adhieren a las tradiciones del Derecho Civil, incluyendo, entre otras, Perú, Argentina, Colombia, México y Bolivia. Aceptas que podemos reproducir o mostrar tus misiones personalizadas basadas en texto en futuras versiones de la Aplicación, materiales promocionales o redes sociales, solo durante el período de licencia, sin previo aviso ni compensación.

6A. Política de la Ley de Derechos de Autor Milenio Digital (DMCA)

(a) **Cumplimiento de la DMCA:** Respetamos los derechos de propiedad intelectual y cumplimos con la Ley de Derechos de Autor Milenio Digital de 1998 ('DMCA'). Responderemos a las notificaciones válidas de retirada de la DMCA relativas al contenido generado por los usuarios, incluidas las misiones personalizadas y el texto compartido en salas privadas.

(b) **Agente designado:** Nuestro agente designado por la DMCA para recibir avisos de retirada es:

Normal Turtle Pty Ltd
Perth, Western Australia, Australia
mgmt@normalturtle.com

(c) **Política independiente:** Nuestra política completa de retirada de contenidos en virtud de la DMCA, incluidos los procedimientos para enviar avisos de retirada y contranotificaciones, está disponible en un documento independiente y se incorpora aquí como referencia. La política independiente rige todos los procedimientos y requisitos relacionados con la DMCA.

(d) **Contenido generado por el usuario:** esta política se aplica a todo el contenido de texto generado por el usuario dentro de la Aplicación, incluyendo, entre otros, las misiones personalizadas y las comunicaciones compartidas en salas privadas.

(e) **Requisito de buena fe:** todas las notificaciones DMCA deben enviarse de buena fe. Realizar declaraciones falsas a sabiendas puede dar lugar a responsabilidad por daños y perjuicios, incluidos los costos y los honorarios de los abogados.

7. Uso restringido y obligaciones del usuario

Conducta del usuario y exención de responsabilidad

No manipularás, coaccionarás, extorsionarás, chantajearás, forzarás, intimidarás ni influirás de ningún otro modo a otros para que completen misiones, solicitudes de 'Milk' virtual o solicitudes de 'Milk' virtual asociadas con elementos del juego. Eres el único responsable de tu seguridad y bienestar. Usted es el único responsable de todas las acciones que realice mientras utiliza la Aplicación. Usted se compromete a comportarse de manera legal y respetuosa, sin molestar, poner en peligro ni acosar a los miembros del público. No intentará completar misiones que involucren a otras personas sin su consentimiento explícito.

No involucrará, facilitará la participación ni permitirá que ninguna persona menor de edad o que no tenga la edad legal para consumir alcohol en su jurisdicción celebre un contrato vinculante para acceder, utilizar o estar asociada de cualquier manera con la Aplicación. Esto incluye, entre otras cosas, proporcionar acceso a contenidos o participar en cualquier actividad dentro de la Aplicación en la que dichas personas puedan estar presentes o implicadas. Normal Turtle Pty Ltd prohíbe estrictamente el uso de su Aplicación a cualquier persona que no cumpla con los requisitos de edad legal en su jurisdicción.

Usted se compromete a no acceder ilegalmente, ni intentar acceder, a ninguna propiedad o ubicación sin permiso explícito o derecho legal. Además, se compromete a no participar en ninguna actividad que pueda causar daños, muerte, daños a la propiedad, molestias o cualquier forma de responsabilidad.

En caso de que surja una disputa entre usted y un tercero en relación con su uso de la Aplicación, por la presente exime a Normal Turtle Pty Ltd, incluidos sus directivos, directores y accionistas, de todas las reclamaciones, demandas y daños y perjuicios. Esta exención cubre todas las reclamaciones, ya sean reales o consecuentes, conocidas o desconocidas, sospechadas o insospechadas, reveladas o no reveladas, que estén relacionadas de alguna manera con dichas disputas.

Actividades prohibidas

No debe crear, compartir ni intentar completar misiones que:

- (a) Implicen o promuevan actividades ilegales de cualquier tipo.
- (b) Incentiven la violación de cualquier ley, reglamento u ordenanza;
- (c) Supongan un riesgo de daño a cualquier persona o propiedad;
- (d) Implican delitos penales o civiles;
- (e) Interferir en el disfrute de la Aplicación por parte de otros usuarios.
- (f) Fomentar o promover actividades que infrinjan estos Términos.

Operamos únicamente como proveedor de servicios técnicos. Los usuarios reconocen que la moderación de contenidos en tiempo real no es técnicamente viable. La Aplicación no ofrece una función de 'expulsión' o silenciamiento y no permite eliminar a usuarios de las sesiones de juego. Los anfitriones son los únicos responsables de gestionar el comportamiento en persona. Se anima a los jugadores a utilizar la función de denuncia para plantear sus inquietudes, que se revisarán después de la sesión. Nuestra función se limita a la revisión de las denuncias posteriores al juego. No nos hacemos responsables ni nos comprometemos a tomar ninguna medida correctiva o disciplinaria contra ningún jugador sobre el que se haya presentado un informe.

Cumplimiento legal

Usted reconoce y acepta que ninguna misión, solicitud de 'Milk' virtual o solicitud de 'Milk' virtual asociada a un objeto del juego dentro de la Aplicación anula su obligación de cumplir con todas las leyes aplicables. Usted es el único responsable de verificar la legalidad de cualquier acción antes de realizarla, independientemente de cualquier misión, solicitud de 'Milk' virtual o solicitud asociada a un elemento del juego. La presencia de una misión, solicitud de 'Milk' virtual o solicitud de 'Milk' virtual asociada a un elemento del juego en la Aplicación no constituye un asesoramiento jurídico ni una autorización para realizar ninguna acción. Usted es el único responsable de todas las acciones que realice mientras utiliza la Aplicación.

Restricciones

Usted se compromete a no:

- (a) Emplear ningún medio automatizado, como robots, arañas, rastreadores o scrapers, para acceder a la Aplicación o extraer datos de los usuarios.
- (b) Realizar evaluaciones de vulnerabilidad, incluyendo sondeos, escaneos o pruebas de nuestra Aplicación, sistemas o redes.
- (c) Utilizar o crear aplicaciones de terceros no autorizadas que interactúen con la Aplicación o con el contenido o la información de otros usuarios sin nuestro consentimiento explícito por escrito.
- (d) Subir código malicioso o virus, o socavar de cualquier otra forma la seguridad de la Aplicación.
- (e) Participar en cualquier actividad que pueda interrumpir o disminuir el disfrute de la Aplicación por parte de otros usuarios.

Seguridad física

Usted reconoce y acepta que el uso de la Aplicación es bajo su propia responsabilidad. Usted comprende y acepta que el uso de la Aplicación, especialmente mientras realiza actividades como caminar, escalar o cualquier otro esfuerzo físico, conlleva riesgos inherentes, entre los que se incluyen, entre otros, la posibilidad de sufrir lesiones, la muerte o daños materiales.

Usted se compromete a actuar con la debida precaución y a mantener siempre un pleno conocimiento de la situación de su entorno físico mientras utiliza la Aplicación. Además, acepta que no iniciará, intentará realizar ni continuará ninguna actividad relacionada con la Aplicación, incluidas misiones, solicitudes de 'Milk' virtual o solicitudes de 'Milk' virtual asociadas a elementos del juego, si su condición física o mental, por cualquier motivo, hace que no sea seguro hacerlo. Esto incluye, entre otros, el deterioro debido a la fatiga, la enfermedad, la medicación, el alcohol o cualquier otro factor que pueda disminuir su capacidad de juicio o sus capacidades físicas. Su seguridad es primordial, y usted es el único responsable de evaluar y mitigar los riesgos asociados al uso de la Aplicación.

8. Condiciones de pago y compras dentro de la Aplicación

Compras dentro de la Aplicación

Usted reconoce y acepta que cuando realiza una compra dentro de la Aplicación, solo está adquiriendo una función de interacción digital (por ejemplo, la posibilidad de enviar una 'Milk' adicional). Usted reconoce que la entrega depende de la participación voluntaria del destinatario y del rendimiento del sistema, y no garantizamos la recepción, el uso o la aceptación por parte del destinatario. Salvo que lo exija la ley, no ofrecemos reembolsos por compras dentro de la Aplicación cuando otra persona no recibe o no responde a una solicitud de 'Milk' virtual o una interacción similar. Además, es posible que los destinatarios no reciban solicitudes de 'Milk' virtual en diversas situaciones, entre las que se incluyen, entre otras, las siguientes:

- (a) El destinatario no ha abierto la Aplicación.
- (b) El destinatario ha cerrado la Aplicación y no se vuelve a unir antes de que concluya la sesión de juego.
- (c) El destinatario ha abandonado la sesión de juego.
- (d) El destinatario experimenta dificultades técnicas (por ejemplo, eliminación de la caché del dispositivo, caducidad de la sesión, problemas de conectividad) o
- (e) La sesión de juego del destinatario ya ha concluido antes de que se envíe la solicitud de 'Milk' virtual del remitente (esto puede ocurrir debido a un error en la sincronización del temporizador del juego entre los jugadores).

Los consumidores de los Estados miembros de la Unión Europea pueden tener un derecho de desistimiento de 14 días a partir de la compra, con excepciones para los contenidos digitales cuyo rendimiento haya comenzado con su consentimiento.

Limitaciones técnicas

Nos esforzamos por garantizar el procesamiento preciso de todas las transacciones, pero pueden producirse errores técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores técnicos en el procesamiento de los pagos. Si una compra no se procesa o si una función no se entrega debido a un fallo técnico verificado, póngase en contacto con support@normalturtle.com en un plazo de 72 horas para obtener una solución permitida por la Ley del Consumidor de Australia o la legislación local equivalente.

Disputas de pago y responsabilidades del procesador

El procesamiento de los pagos se realiza exclusivamente a través de Stripe, Apple Pay o Google Pay. Para disputas relacionadas con los pagos, incluyendo:

- (a) Cargos no autorizados
- (b) Errores en el procesamiento de pagos
- (c) Disputas de facturación
- (d) Solicitudes de reembolso,

deberá ponerse en contacto primero con el procesador de pagos correspondiente directamente, utilizando sus procedimientos de resolución de disputas. Le ayudaremos, en la medida de nuestras posibilidades, con las disputas de pago solo después de que haya agotado los mecanismos de disputa del procesador de pagos o cuando la disputa se refiera específicamente a nuestra entrega de contenido digital y no al procesamiento del pago.

Cada procesador de pagos tiene sus propios términos de servicio y procedimientos de disputa. No nos hacemos responsables de las políticas de los procesadores de pagos, los retrasos en el procesamiento ni los fallos en las transacciones que se produzcan en sus sistemas.

Persistencia y restauración de la compra

Usted reconoce que:

- (a) Todas las compras se almacenan únicamente en su navegador: al borrar la caché, cambiar de dispositivo o desactivar las cookies, las compras se borran de forma permanente y no se pueden recuperar.

- (b) No mantenemos registros en el servidor y no podemos restaurar los artículos perdidos, independientemente de la causa.
- (c) Solo las funciones no consumibles (como 'Eliminar anuncios') pueden ser elegibles para su restauración cuando el procesador de pagos lo admita técnicamente;
- (d) Las actividades que provocarán la pérdida permanente de datos incluyen: borrar la caché del navegador, utilizar el modo incógnito/privado, cambiar de dispositivo, reinstalar el navegador y limpiar el software de privacidad.

Al realizar la compra, usted acepta toda la responsabilidad de mantener el entorno de su navegador y renuncia a cualquier reclamación por artículos perdidos debido a las limitaciones del almacenamiento local.

Derechos legales

Nada de lo dispuesto en estas Condiciones excluye, restringe o modifica su responsabilidad que no pueda excluirse en virtud de la Ley del Consumidor de Australia, Consumidor de New Zealand, la Ley de Derechos del Consumidor del Reino Unido de 2015 o cualquier ley equivalente y aplicable de protección del consumidor de la Unión Europea, incluida la responsabilidad por muerte, lesiones personales o tergiversación fraudulenta.

8A. Distribución de la plataforma

- (a) La Aplicación puede distribuirse (i) directamente a través de nuestro sitio web, y/o (ii) a través de tiendas de aplicaciones oficiales como Apple App Store y Google Play Store (cada una de ellas, una 'tienda').
- (b) Cuando descargue o adquiera la Aplicación o cualquier artículo dentro de la Aplicación a través de una tienda, los términos de la tienda (incluidas las políticas de facturación, cancelación y reembolso) formarán parte de estos Términos y prevalecerán en caso de conflicto.
- (c) Usted reconoce que Apple Inc. y Google LLC (junto con sus empresas afiliadas, los Proveedores de Plataformas) no son parte de estos Términos, no ofrecen ninguna garantía ni asistencia para la Aplicación y no tienen ninguna responsabilidad en relación con su uso de la Aplicación, salvo en la medida en que lo exijan sus términos para desarrolladores.
- (d) Todas las compras dentro de la Aplicación realizadas en iOS deben procesarse a través del sistema de compras dentro de la Aplicación de Apple, y todas las compras dentro de la Aplicación realizadas en dispositivos Android obtenidas a través de Google Play deben procesarse a través de Google Play Billing.
- (e) Usted acepta cumplir con cualquier clasificación por edades, restricción de contenido, control de exportaciones u otra norma de uso impuesta por un proveedor de plataforma.
- (f) Los Proveedores de Plataformas son terceros beneficiarios de esta cláusula y pueden hacerla cumplir en su contra.

9. Privacidad y servicios de terceros

Recopilamos y procesamos datos personales de acuerdo con nuestra Política de privacidad y las leyes de protección de datos aplicables.

No exigimos el registro de los usuarios ni mantenemos perfiles de usuario persistentes. Los datos de inventario y de juego se almacenan temporalmente en su dispositivo o en la caché del navegador y pueden no persistir entre sesiones, cambios de dispositivo o restablecimientos del navegador.

No almacenamos ni accedemos a sus credenciales de pago. Todo el procesamiento de pagos se gestiona directamente a través de Stripe, Apple Pay o Google Pay de acuerdo con sus respectivos términos.

La Aplicación puede integrarse con servicios de terceros para pagos, análisis u otras funciones. El uso de estos servicios está sujeto a sus respectivos términos y condiciones. No nos hacemos responsables de los servicios o contenidos de terceros.

Cuando corresponda, los residentes de EE. UU. pueden ejercer sus derechos en virtud de la Ley de Privacidad del Consumidor de California (CCPA), incluidas las solicitudes de acceso y eliminación, poniéndose en contacto con support@normalturtle.com.

Infraestructura de alojamiento

La Aplicación está alojada en Google Firebase. La disponibilidad y el rendimiento del servicio pueden verse afectados por limitaciones de la infraestructura de Firebase, mantenimiento o interrupciones del servicio que escapan a nuestro control. No nos hacemos responsables de las interrupciones del servicio causadas por la infraestructura de alojamiento de terceros.

10. Exenciones de responsabilidad

Rendimiento y contenido de la Aplicación

La Aplicación se proporciona 'tal cual', sin garantías de ningún tipo. No podemos garantizar que la Aplicación funcione siempre sin errores. Es posible que se encuentre con misiones personalizadas que puedan resultar ofensivas, ilegales, engañosas o inapropiadas.

Consumo de alcohol

No especificamos ni sugerimos que se deba consumir alcohol. No aprobamos el consumo excesivo de alcohol. Si decide beber, será el único responsable de hacerlo con prudencia y de cumplir con todas las leyes aplicables. No asumimos ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas del consumo de alcohol durante el uso de la Aplicación. Esta Aplicación no está destinada a su uso en jurisdicciones donde el contenido relacionado con el alcohol esté restringido o prohibido. Los usuarios tendrán la responsabilidad de cumplir con las leyes locales.

Usted reconoce que cualquier sugerencia relacionada con el consumo de alcohol en la Aplicación es totalmente opcional y no constituye un consejo sobre las cantidades o el momento de consumo de alcohol.

Usted reconoce que:

- (a) La Aplicación no es capaz de controlar su consumo de alcohol ni su estado físico.
- (b) Usted será el único responsable de controlar y limitar su consumo de alcohol.
- (c) Usted será el único responsable de las consecuencias derivadas del consumo de alcohol mientras utiliza la Aplicación.

Los artículos de la Aplicación, como 'Milk', son ficticios y no pretenden hacer referencia al consumo de alcohol ni fomentarlo. La compra o recepción de 'Milk' no obliga a ningún jugador a consumir alcohol. Los artículos de la Aplicación, como la 'Milk' o similares, son solo funciones de interacción digital y no constituyen un producto tangible, una bebida ni ningún tipo de bien o servicio físico.

Comportamiento en público

No asumimos ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de su comportamiento en público mientras utiliza la Aplicación.

11. Limitación de responsabilidad

En la medida en que lo permita la ley, Normal Turtle Pty Ltd, nuestros directivos, consejeros y accionistas no serán responsables de ningún daño indirecto, incidental, especial, consecuente, punitivo o múltiple, ni de ninguna pérdida de beneficios o ingresos, ya sea directa o indirectamente, ni de ninguna pérdida de datos, uso, fondo de comercio u otras pérdidas intangibles, que se deriven de:

- (a) Cualquier acción, comportamiento o consecuencia que resulte del uso de la Aplicación.
- (b) Lesiones, accidentes o daños derivados de la participación en misiones, solicitudes de 'Milk' virtual o solicitudes de 'Milk' virtual asociadas a elementos del juego.
- (c) Contenido compartido por los usuarios a través de misiones personalizadas o nombres de usuario.
- (d) Errores técnicos o fallos del sistema.
- (e) Su incapacidad para utilizar o acceder a la Aplicación.
- (f) La conducta de otros usuarios o terceros en la Aplicación o a través de ella.
- (g) Acceso o uso no autorizado de sus misiones personalizadas.
- (h) Cualquier daño directo, indirecto, incidental, especial, consecuente o punitivo.
- (i) Cualquier acción, comportamiento o consecuencia (incluido el daño a sí mismo o a otros) que resulte del uso de la Aplicación.

11A. Preservación de los derechos obligatorios del consumidor

Sin perjuicio de cualquier otra disposición de estos Términos, nada de lo dispuesto en esta sección tiene por objeto excluir, restringir o modificar ningún derecho, garantía o garantía legal obligatoria de protección al consumidor que no pueda ser legalmente excluida, restringida o modificada, incluidos los derechos obligatorios e irrenunciables de los consumidores en Perú, Argentina, Canadá, Colombia, México y Bolivia, y las obligaciones legales de responsabilidad objetiva de los proveedores en virtud de las leyes de protección al consumidor y defensa del usuario de esas jurisdicciones.

12. Indemnización

Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a Normal Turtle Pty Ltd por cualquier reclamación que surja de y contra cualquier queja, cargo, reclamación, daño, pérdida, costo, responsabilidad y gasto (incluidos los honorarios de abogados) únicamente en la medida en que dichas reclamaciones surjan directamente de:

- (a) Su conducta indebida intencionada o incumplimiento deliberado de estos Términos;
- (b) Su violación consciente de las leyes aplicables mientras utiliza la Aplicación;
- (c) El contenido personalizado de las misiones que usted cree y que infrinja los derechos de propiedad intelectual de terceros o contenga material difamatorio, siempre que le notifiquemos de inmediato y le demos una oportunidad razonable para defenderse de dichas reclamaciones; y
- (d) Su acoso, intimidación o coacción a otros usuarios en relación con la Aplicación.

Limitaciones de la indemnización

Esta obligación de indemnización no se aplica cuando:

- (a) La reclamación se derive de nuestra negligencia, incumplimiento de estos Términos o violación de la legislación aplicable;
- (b) La reclamación sea consecuencia de fallos técnicos, violaciones de la seguridad o defectos en la Aplicación que estén bajo nuestro control;
- (c) Usted actuó de acuerdo con nuestras instrucciones o con la funcionalidad de la Aplicación tal y como fue diseñada;
- (d) La reclamación se refiere a circunstancias que escapen a su control razonable; o
- (e) Las leyes obligatorias de protección al consumidor en su jurisdicción prohíben dicha indemnización.

Reconocimiento de la protección del consumidor:

Nada de lo dispuesto en esta cláusula le obliga a indemnizarnos en la medida en que lo prohíban la Ley Australiana de Protección al Consumidor, la Ley Británica de Derechos del Consumidor de 2015, las directivas de protección al consumidor aplicables a los Estados miembros de la Unión Europea u otra legislación aplicable en materia de protección al consumidor que no pueda excluirse legalmente.

13. Resolución de disputas y ley aplicable

Legislación aplicable

Los Términos se rigen por las leyes de Australia Occidental, Australia, excepto que, para los usuarios de Estados Unidos, las leyes del estado de California regirán la interpretación y la Aplicación del acuerdo de arbitraje de la sección 13A. Cualquier controversia, litigio, procedimiento o reclamación de cualquier naturaleza que surja de o esté relacionada de alguna manera con los Términos y los derechos creados por los mismos se regirá, interpretará y entenderá de conformidad con las leyes de Australia Occidental, Australia, sin referencia a los principios de conflicto de leyes, sin perjuicio de las normas imperativas. La validez de esta cláusula de ley aplicable no se discute. Los Términos serán vinculantes en beneficio de las partes del presente y sus sucesores y cesionarios.

Esta selección de la ley aplicable no anula las leyes obligatorias de protección al consumidor de su jurisdicción ni su derecho a iniciar procedimientos en los tribunales de su residencia habitual cuando sea consumidor.

Resolución de disputas

Antes de iniciar un procedimiento judicial, las partes deben:

- (a) enviar un correo electrónico a support@normalturtle.com detallando la controversia;
- (b) reunirse (virtualmente o en persona) en un plazo de 14 días para negociar de buena fe; y
- (c) si no se resuelve, someterse a mediación en Perth, Australia Occidental (con gastos compartidos) antes de litigar.

13A. Usuarios de Estados Unidos: ley aplicable

- (a) Arbitraje vinculante obligatorio: Si usted es un usuario de Estados Unidos, usted y Normal Turtle Pty Ltd acuerdan que cualquier disputa, reclamación o controversia que surja de o esté relacionada con estos Términos o la Aplicación se resolverá exclusivamente mediante arbitraje vinculante, en lugar de en los tribunales. Este acuerdo de arbitraje debe interpretarse de manera amplia. El arbitraje será administrado por la Asociación Americana de Arbitraje (AAA) según sus Reglas de Arbitraje para Consumidores. El arbitraje tendrá lugar en el condado de su dirección de facturación o en otro lugar acordado mutuamente.
- (b) Renuncia a demandas colectivas y juicios con jurado: Usted y Normal Turtle Pty Ltd acuerdan que cada uno podrá presentar reclamaciones contra el otro solo a título individual, y no como demandante o miembro de una supuesta demanda colectiva o procedimiento representativo. Al aceptar estos Términos, usted y Normal Turtle Pty Ltd renuncian al derecho a un juicio con jurado o a participar en una demanda colectiva.
- (c) Excepciones: Este acuerdo de arbitraje no le impide plantear cuestiones ante organismos federales, estatales o locales. Dichos organismos pueden, si la ley lo permite, solicitar una reparación en su nombre contra nosotros. Las reclamaciones de medidas cautelares para detener el uso no autorizado o el abuso de la Aplicación, o las reclamaciones por infracción de la propiedad intelectual, pueden presentarse ante un tribunal de jurisdicción competente.

14. Modificaciones de los Términos

Nos reservamos el derecho a modificar estos Términos en cualquier momento. Los cambios entrarán en vigor en el momento de su publicación en la Aplicación. El uso continuado de la Aplicación implica la aceptación de los Términos modificados. Es su responsabilidad revisar estos Términos periódicamente.

Puede rescindir estos Términos en cualquier momento y por cualquier motivo eliminando la Aplicación. También podemos rescindir estos Términos con usted si incumple estos Términos o la ley, o por cualquier motivo ajeno a nuestro control.

15. Restricción regional y cumplimiento de las normas de exportación

- (a) La Aplicación solo se ofrece en las regiones permitidas.
- (b) Podemos implementar medidas técnicas (por ejemplo, geolocalización de IP) para bloquear el acceso desde ubicaciones distintas a las Regiones Permitidas y usted se compromete a no eludirlas.
- (c) Usted garantiza que no está sujeto a controles de exportación, sanciones o leyes que prohíban el uso de la Aplicación.

15A. Derechos de los consumidores de Estados Unidos

- (a) General: Para los usuarios de Estados Unidos, pueden aplicarse derechos adicionales de protección al consumidor en virtud de la legislación federal o estatal, incluida la Ley de Privacidad del Consumidor de California y las obligaciones estatales de reembolso por contenidos digitales no entregados. Algunos estados no permiten limitaciones en las garantías implícitas o en determinados daños; es posible que estas limitaciones no se apliquen en su caso.
- (b) Aviso para los consumidores de California: De conformidad con el Código Civil de California § 1789.3, los usuarios de California tienen derecho al siguiente aviso específico sobre los derechos del consumidor: La Aplicación es proporcionada por Normal Turtle Pty Ltd. Si tiene alguna queja sobre la Aplicación o desea obtener más información sobre su uso, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico en support@normalturtle.com. También puede ponerse en contacto con la Unidad de Asistencia para Quejas de la División de Servicios al Consumidor del Departamento de Asuntos del Consumidor de California por escrito en 1625 North Market Blvd., Suite N 112, Sacramento, CA 95834, o por teléfono en el (800) 952-5210.

16. Separación

Si alguna de las disposiciones de estos Términos fuera declarada nula o inaplicable por un tribunal de jurisdicción competente, dicha disposición se separará de estos Términos y no afectará a la validez y aplicabilidad de las disposiciones restantes.

17. Información de contacto

Si tiene alguna pregunta sobre estos Términos, póngase en contacto con nosotros en: support@normalturtle.com

ANEXO 1: TÉRMINOS ADICIONALES ESPECÍFICOS DE LA PLATAFORMA

Parte A: Apple App Store

1. La Aplicación se le concede bajo licencia de forma limitada e intransferible, de conformidad con los Términos y condiciones de Apple Media Services y las presentes Condiciones de uso.
2. Apple Inc. y sus filiales ('Apple') no son parte de estos Términos, pero Apple es un tercero beneficiario y puede hacerlos cumplir frente a usted.
3. Usted reconoce que (i) Apple no tiene ninguna obligación de proporcionar mantenimiento o soporte para la Aplicación, y (ii) en caso de que la Aplicación no cumpla con alguna garantía aplicable, usted puede notificarlo a Apple y, en la medida en que lo permita la ley, Apple le reembolsará el precio de compra de la Aplicación (si lo hubiera). Apple no tendrá ninguna otra obligación de garantía.
4. Cualquier compra dentro de la Aplicación realizada en dispositivos iOS debe utilizar el sistema de compras dentro de la Aplicación de Apple. Los reembolsos de dichas compras se gestionan exclusivamente a través de Apple.
5. Debe cumplir con los términos del acuerdo de terceros aplicables al utilizar la Aplicación (por ejemplo, acuerdos de servicio de datos inalámbricos).
6. Usted declara que no se encuentra en un país sujeto a un embargo del Gobierno de los Estados Unidos ni figura en ninguna lista del Gobierno de los Estados Unidos de partes prohibidas o restringidas.
7. Cuando se presente un enlace de compra externo (tal y como se define en las Directrices de revisión de la App Store de Apple), el enlace le dirigirá fuera de la Aplicación para completar el pago y Apple no se hará responsable de dicha transacción.

Parte B: Google Play Store

8. Google LLC y sus filiales ('Google') no son parte de estos Términos. La distribución a través de Google Play está sujeta al Acuerdo de distribución para desarrolladores de Google Play.
9. Todas las compras dentro de la Aplicación realizadas a través de Google Play deben utilizar el sistema de facturación de Google Play. Los reembolsos o cancelaciones se gestionan a través del proceso de reembolso de Google Play.
10. Usted reconoce que Google no tiene ninguna responsabilidad ni obligación de proporcionar ningún servicio de mantenimiento o asistencia con respecto a la Aplicación.
11. Debe cumplir todas las políticas aplicables de Google Play, incluidos los requisitos de clasificación de contenidos, restricción de edad y tratamiento de datos de usuario.
12. Si es un consumidor de la UE y no ha comenzado a descargar o utilizar el contenido de la Aplicación, puede desistir de la compra en un plazo de 14 días siguiendo el procedimiento de 'Solicitar un reembolso' de Google Play.
13. Para los usuarios en jurisdicciones admitidas (como Utah y Luisiana), la Aplicación utiliza la API de Señales de Edad de Google Play para verificar el cumplimiento de las leyes locales de acceso por edad.

Parte C: Pagos web (Stripe, Apple Pay, Google Pay)

14. Las compras basadas en la web son procesadas por Stripe Payments Australia Pty Ltd, Apple Pay o Google Pay. Las credenciales de la tarjeta son manejadas directamente por el proveedor de pago correspondiente; nosotros no las almacenamos.
15. Excepto que la ley lo exija, los reembolsos por compras basadas en la web se manejarán de acuerdo con la sección de Términos de Pago de los Términos de Uso principales.
16. Debe asegurarse de que el método de pago elegido sea válido y esté autorizado.